

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 64/2018(2)(Ε))

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «TV ONE», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
«ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ "Ο ΛΟΓΟΣ" Ε.Ε.»**

Ημερομηνία Απόφασης: 11 Σεπτεμβρίου 2019

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Μαρίας Κούσιου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Χρύσως Τσόκκου και Πάνου Κανελλόπουλου, Μελών.

Η κ. Αγγελική Λαζάρου, Μέλος, ειδοποιήθηκε κανονικά για τη συνεδρία, αλλά δεν παρευρέθηκε για προσωπικούς λόγους.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των **Κανονισμών 21(6)** και **26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

21.- (6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

26. «Στις ψυχαγωγικές εκπομπές απαγορεύονται:

(ια) η μετάδοση επικίνδυνης συμπεριφοράς, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό και οπωσδήποτε απαγορεύεται εντός οικογενειακής ζώνης».

Υστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερ. **19.6.2019**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, έχετε το δικαίωμα να τις υποβάλετε γραπτώς και/ή προσωπικώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου. Η υποβολή των παραστάσεων μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής σας.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε γραπτώς τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε όπως τις υποβάλετε στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός εικοσιπέντε (25) ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε προσωπικώς τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε να πληροφορήσετε την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής ότι επιθυμείτε να τις υποβάλετε προσωπικώς, ώστε να ειδοποιηθείτε ανάλογα με ειδική επιστολή.

Εάν επιθυμείτε να επιθεωρήσετε το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, ώστε να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στις ανωτέρω καθορισμένες προθεσμίες, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε να υποβάλετε τις θέσεις σας αναφορικά με την επιβολή διοικητικών κυρώσεων.».

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία **1-4**:

1. Στις **28.8.2018**, μεταξύ των ωρών **09:30 και 09:35**, ο οργανισμός μετέδωσε **εντός οικογενειακής ζώνης** την αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος **«FARS ATTACK»**, κατά τη διάρκειά της οποίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό το οποίο περιείχε **επικίνδυνη συμπεριφορά**, το οποίο **δεν ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια της αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος **«FARS ATTACK»** διάρκειας 51 δευτερολέπτων, μεταδόθηκαν τα εξής:

Στην αρχή της αναγγελίας εμφανίζεται ο παρουσιαστής του προγράμματος **«FARS ATTACK»**, Χάρης Αριστείδου, ο οποίος κρατάει ένα ποτήρι με άσπρο ποτό και πίνει με το καλαμάκι. Στο επόμενο πλάνο, ο Αριστείδου κάθεται κάτω από μια ομπρέλα και δίπλα του είναι μια παγωνιέρα πάνω στην οποία υπάρχει ένα φορητό ραδιόφωνο. Από μακριά έρχεται μία μοτοσυκλέτα η οποία σταματά μπροστά του και

ο οδηγός της του παραδίδει μια πίτσα και φεύγει. Καθώς ο Αριστείδου ανοίγει την πίτσα, ακούγεται το τικ τακ ενός ρολογιού. Αμέσως μετά ακούγεται μια έκρηξη και η οθόνη γεμίζει με φλόγες. Στη συνέχεια, πάνω σε μαύρο φόντο αναγράφονται τα εξής: «Ο ΧΑΡΗΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΟΜΟΡΦΟΠΑΙΔΑ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ». Ακολούθως, στην οθόνη εμφανίζεται ο Αριστείδου μέσα στους καπνούς, με τρύπια φανέλα, του οποίου το πρόσωπο, τα ρούχα και το σώμα είναι γεμάτα στάχτες, ο οποίος λέει τα εξής: «*Δηλαδή εν να μας παραγγέλλουν την φάρσα; ΟΚ, αρέσκει μου.*». Δίπλα του, πάνω σε μια ταμπέλα αναγράφονται τα εξής: «ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΦΑΡΣΕΣ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ». Στη συνέχεια, πάνω σε μαύρο φόντο αναγράφονται τα εξής: «ΦΑΡΣΕΣ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ farsattackshow@gmail.com». Ακολούθως, εμφανίζεται ξανά ο Αριστείδου ο οποίος λέει τα εξής: «*Εν να περάσουμεν πολλά καλά*» και πίνει από το ποτό του, το οποίο όμως φτύνει απότομα. Αμέσως μετά φαίνεται να λέει κάτι αλλά ακούγεται μπιπ και μετά λέει: «*Ποιος έβαλε χλωρίνη μες το μοχίτο;*». Στη συνέχεια εμφανίζεται στην οθόνη κάρτα στην οποία αναγράφονται τα εξής: «FARS ATTACK, Από τον Σεπτέμβριο με φάρσες κατά παραγγελία farsattackshow@gmail.com».

2. Στις **28.8.2018**, μεταξύ των ωρών **09:30 και 09:35**, ο οργανισμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης την αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «**FARS ATTACK**», κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό το οποίο περιείχε επικίνδυνη συμπεριφορά η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **5.9.2018**, μεταξύ των ωρών **09:30 και 09:35**, ο οργανισμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης την αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «**FARS ATTACK**», κατά τη διάρκειά της οποίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό το οποίο περιείχε επικίνδυνη συμπεριφορά, το οποίο δεν ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού 21(6) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια της αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «**FARS ATTACK**» διάρκειας 51 δευτερολέπτων, μεταδόθηκαν τα εξής:

Στην αρχή της αναγγελίας εμφανίζεται ο παρουσιαστής του προγράμματος «**FARS ATTACK**», Χάρης Αριστείδου, ο οποίος κρατάει ένα ποτήρι με άσπρο ποτό και πίνει με το καλαμάκι. Στο επόμενο πλάνο, ο Αριστείδου κάθεται κάτω από μια ομπρέλα και δίπλα του είναι μια παγωνιέρα πάνω στην οποία υπάρχει ένα φορητό ραδιόφωνο. Από μακριά έρχεται μία μοτοσικλέτα η οποία σταματά μπροστά του και ο οδηγός της του παραδίδει μια πίτσα και φεύγει. Καθώς ο Αριστείδου ανοίγει την πίτσα, ακούγεται το τικ τακ ενός ρολογιού. Αμέσως μετά ακούγεται μια έκρηξη και η οθόνη γεμίζει με φλόγες. Στη συνέχεια, πάνω σε μαύρο φόντο αναγράφονται τα εξής: «Ο ΧΑΡΗΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΟΜΟΡΦΟΠΑΙΔΑ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ». Ακολούθως, στην οθόνη εμφανίζεται ο Αριστείδου μέσα στους καπνούς, με τρύπια φανέλα, του οποίου το πρόσωπο, τα ρούχα και το σώμα είναι γεμάτα στάχτες, ο οποίος λέει τα εξής: «Δηλαδή εν να μας παραγγέλλουν την φάρσα; ΟΚ, αρέσκει μου.». Δίπλα του, πάνω σε μια ταμπέλα αναγράφονται τα εξής: «ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΦΑΡΣΕΣ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ». Στη συνέχεια, πάνω σε μαύρο φόντο αναγράφονται τα

εξής: «ΦΑΡΣΕΣ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ farsattackshow@gmail.com». Ακολούθως, εμφανίζεται ξανά ο Αριστείδου ο οποίος λέει τα εξής: «*Εν να περάσουμε πολλά καλά*» και πίνει από το ποτό του, το οποίο όμως φτύνει απότομα. Αμέσως μετά φαίνεται να λέει κάτι αλλά ακούγεται μπιπ και μετά λέει: «*Ποιος έβαλε χλωρίνη μες το μοχίτο;*». Στη συνέχεια εμφανίζεται στην οθόνη κάρτα στην οποία αναγράφονται τα εξής: «FARS ATTACK, Από τον Σεπτέμβριο με φάρσες κατά παραγγελία farsattackshow@gmail.com».

4. Στις **5.9.2018**, μεταξύ των ωρών **09:30 και 09:35**, ο οργανισμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης την αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «**FARS ATTACK**», κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό το οποίο περιείχε **επικίνδυνη συμπεριφορά η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 3.

Ο οργανισμός, με επιστολή του Δικηγόρου, κ. Ανδρέα Χάσικου, ημερομ. **2.7.2019 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, υπέβαλε στην Αρχή τις εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή θέσεις του. Σημειώνεται ότι ο οργανισμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά της υπό εξέταση υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών θέσεων του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης της εν λόγω αναγγελίας προσεχούς τηλεοπτικού προγράμματος, κρίνουμε ότι:

Στις **28.8.2018**, μεταξύ των ωρών **09:30** και **09:35**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**TV ONE**» μετέδωσε την αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «**FARS ATTACK**», κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό το οποίο περιείχε επικίνδυνη συμπεριφορά, **το οποίο δεν ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό συμπεριλαμβανομένων και παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 1**). Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της εν λόγω αναγγελίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό, το οποίο περιείχε **επικίνδυνη συμπεριφορά, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000)(**υποστοιχείο 2**).

Στις **5.9.2018**, μεταξύ των ωρών **09:30** και **09:35**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**TV ONE**» μετέδωσε την αναγγελία προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «**FARS ATTACK**», κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό, το οποίο περιείχε επικίνδυνη συμπεριφορά, **το οποίο δεν ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό συμπεριλαμβανομένων και παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 3**). Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της εν λόγω αναγγελίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό, το οποίο περιείχε **επικίνδυνη συμπεριφορά η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000)(**υποστοιχείο 4**).

(**Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 3-6 της παρούσας απόφασης**).

Σχετικά με τις θέσεις του οργανισμού, όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή του δικηγόρου του ημερομ. **2.7.2019**, η Αρχή επισημαίνει τα εξής:

Σε ό,τι αφορά τις θέσεις του οργανισμού για τις παραβάσεις των Κανονισμών **21(5)**, **22(1)** και **22(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή υπενθυμίζει ότι στην παρούσα Υπόθεση με **Αρ.Φακ.64/2018(2)(Ε)**, εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των **Κανονισμών 21(6)** και **26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και ως εκ τούτου θεωρεί ότι δεν υπάρχει ουσιαστικός λόγος σχολιασμού των υπό αναφορά θέσεων του οργανισμού.

Σε σχέση με τις θέσεις του οργανισμού ως προς τις παραβάσεις των Κανονισμών 21(6) και 26(ια) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή επισημαίνει ότι η επικίνδυνη και ακατάλληλη συμπεριφορά αφορά συγκεκριμένα στα γεγονότα που περιγράφονται με έντονη γραφή (**bold**), δηλαδή στο σημείο της αναγγελίας όπου ο Αριστείδου πίνει από το ποτό του, το οποίο φτύνει απότομα λέγοντας «Ποιος έβαλε χλωρίνη στο μοχίτο;».

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι *«Δεν θεωρούμε ότι υπήρχε θέμα επικίνδυνης συμπεριφοράς γιατί ο παρουσιαστής σε καμία περίπτωση δεν προέτρεψε κάποιον να κάνει κάτι επικίνδυνο. Συγκεκριμένα, δεν υπήρχε κάποια σκηνή που ενδέχεται να βλάψει την σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, ούτε και βίαιη συμπεριφορά που ενδέχεται να είναι ικανή μίμησης από ανηλίκους κάτω των 15 ετών.»*, η Αρχή τονίζει ότι και μόνο η έκθεση των ανηλίκων σε συμπεριφορές, όπως αυτή στην υπό αναφορά αναγγελία, παρόλο που δεν υπήρξε προτροπή, πολύ πιθανόν να βάλει ιδέες σε

ανυποψίαστους, μέχρι τη θέαση της αναγγελίας, ανηλίκους, να μιμηθούν αυτές τις, επικίνδυνες για τη ζωή, πρακτικές.

Επιπρόσθετα, ακόμα κι αν δεχτούμε τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «*Εις ότι αφορά τον παρουσιαστή ο οποίος στο τέλος της αναγγελίας της προσεχούς τηλεοπτικής εκπομπής του προγράμματος «FARS ATTACK», φαίνεται να λέει και να ακούγεται η φράση: «Ποιος έβαλε χλωρίνη μες το μοχίτο;», αυτό ήταν μέρος της φάρσας και του σεναρίου της εκπομπής. Πουθενά δεν προκύπτει ότι παρακινούνται οι ανήλικοι να πράξουν το ίδιο.» και ότι «...σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να εξαχθεί το ασφαλές συμπέρασμα ότι ο παρουσιαστής της εκπομπής Χάρης Αριστείδου παρακινεί τα παιδιά να κάνουν παρόμοιες φάρσες χρησιμοποιώντας χλωρίνη στο ποτό τους. Η φάρσα από μόνη της και η ψυχαγωγία των παιδιών, θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως μέρος της ζωής τους ως επίσης η ανάπτυξη της κριτικής τους σκέψης έτσι ώστε να ξεχωρίζουν το σωστό από το λάθος και να προστατεύονται γενικά από επικίνδυνες συμπεριφορές. Ίσως με αυτό τον τρόπο ο παρουσιαστής στα πλαίσια της φάρσας και του χιουμοριστικού περιεχομένου της εκπομπής του να αποτρέπει τους ανηλίκους να χρησιμοποιήσουν χλωρίνη για φάρσα στο ποτό των φίλων τους.»», η Αρχή υπενθυμίζει ότι εντός οικογενειακής ζώνης ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό. Η προσθήκη χλωρίνης σε ποτό, έστω στο πλαίσιο της φάρσας, είναι αναμφίβολα μια επικίνδυνη συμπεριφορά, η οποία δεν θα έπρεπε να μεταδίδεται εν ώρα οικογενειακής ζώνης, ακόμα κι αν οι πιθανότητες να γίνουν αντικείμενο μίμησης από το κοινό είναι ελάχιστες. Επίσης, η Αρχή θα ήθελε να αναφέρει στον οργανισμό ότι στο παρελθόν έχουν γίνει γνωστά διάφορα περιστατικά που αφορούν κατάποση χλωρίνης.*

Επίσης, οι ισχυρισμοί του οργανισμού ότι «*Εξ άλλου, η χλωρίνη δεν είναι προσιτή στους ανηλίκους οι οποίοι δυνατό και να μην γνωρίζουν τι είναι η χλωρίνη ή την χρησιμότητα*

της. Αν όμως ένας ανήλικος παρασυρθεί να κάνει την ίδια φάρσα με αυτή που είδε στην εκπομπή, ο παρουσιαστής με τις πράξεις του δείχνει ότι το να βάλει κάποιος χλωρίνη στο μοχίτο ή στο ποτό κάποιου φίλου του απλά το ποτό αυτό δεν μπορεί να καταναλωθεί, κάτι που ο παρουσιαστής δείχνει, με τον πιο έντονο τρόπο συνεπώς στέλλει ξεκάθαρο μήνυμα προς αποφυγή παρόμοιας ενέργειας.» και ότι «θεωρούμε ότι κανένας ανήλικος δεν μπορεί να μιμηθεί τα διαδραματισθέντα στο trailer... να βάλει χλωρίνη σε αλκοολούχο ποτό, γιατί ο παρουσιαστής δεν επεξηγεί με λεπτομέρεια τον τρόπο που θα μπορούσε κάποιος ανήλικος να επιχειρήσει την ίδια φάρσα και εξ άλλου οι ανήλικοι δεν έχουν πρόσβαση ... ούτε στην χλωρίνη» δεν ευσταθούν, αφού η χλωρίνη έχει οικιακή χρήση και είναι ένα τοξικό χημικό υλικό, το οποίο όμως, μπορεί ο κάθε καταναλωτής να αγοράσει και να χρησιμοποιήσει για την καθαριότητα του σπιτιού του, γεγονός που καθιστά τη χλωρίνη να είναι, παρόλη την τοξικότητα της, ένα εύκολα προσβάσιμο υγρό.

Ως εκ τούτου, η Αρχή επαναλαμβάνει ότι η έκθεση των ανήλικων σε επικίνδυνες συμπεριφορές, όπως αυτή που παρουσιάζεται στη υπό αναφορά αναγγελία, είναι πιθανόν να βάλει ιδέες σε ανυποψίαστους, μέχρι τη θέαση της, ανήλικους, να μιμηθούν αυτές τις, επικίνδυνες για τη ζωή, πρακτικές.

Σε ότι αφορά τη θέση του οργανισμού ότι «Όπως και να έχει, το κατά πόσο το συγκεκριμένο διαφημιστικό της εκπομπής «**FARS ATTACK**», περιείχε σκηνές επικίνδυνης συμπεριφοράς, δεν είναι θέμα υποκειμενικής κρίσης ή απλού συμπεράσματος εκ μέρους της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης, αλλά κατά τη γνώμη μου είναι γεγονός που πρέπει να αποδεικνύεται με περισσότερη έρευνα ή προσκόμιση μαρτυρίας ή περαιτέρω αξιολόγηση, από ειδικούς παιδοψυχολόγους την κυπριακή κοινωνία και/ή το ραδιοτηλεοπτικό κοινό ώστε η Αρχή ολοκληρωμένα και λαμβάνοντας υπ όψιν της τις σχετικές μελέτες να καταλήξει σε ασφαλές συμπέρασμα αναφορικά την ισχυριζόμενη

παράβαση.», η Αρχή, χρησιμοποιώντας ως κριτήριο, για την εξέταση των πιθανών παραβάσεων, την κοινή λογική και τον μέσο τηλεθεατή, δεν συμφωνεί ότι η υπό αναφορά συμπεριφορά ήταν κατάλληλη για μετάδοση εντός οικογενειακής ζώνης.

Ως προς τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι *«Παρακαλώ σημειώστε ότι στα γραφεία του σταθμού καμία καταγγελία ή παράπονο έγινε για το περιεχόμενο της υπό διερεύνηση εκπομπής ούτε από ενήλικες ούτε από ανήλικους»*, δεν δικαιολογεί την επιλογή του οργανισμού να προβάλει εντός της οικογενειακής ζώνης, στα πλαίσια της αναγγελίας του προγράμματος «FARS ATTACK», το συγκεκριμένο οπτικοακουστικό υλικό, ούτε τον απαλλάσσει. Αντίθετα, η αποδοχή του υπό αναφορά προγράμματος εκ μέρους του κοινού, δημιουργεί μεγαλύτερη ευθύνη στον τηλεοπτικό οργανισμό έναντι του κοινού του για τα προγράμματα που μεταδίδει. Εξάλλου, η Αρχή προχώρησε σε αυτεπάγγελτη διερεύνηση της υπό αναφορά αναγγελίας, κατόπιν σχετικής πληροφόρησης που έτυχε από παραπονούμενους πολίτες.

Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι, εντός οικογενειακής ζώνης, ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό. Επισημαίνεται ότι, τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Όπως έχουμε επανειλημμένα τονίσει, η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης, θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα για παρακολούθηση, όπως προγράμματα που περιέχουν σκηνές σωματικής ή ψυχολογικής βίας, ερωτικές σκηνές, σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν ή να φοβίσουν τα παιδιά καθώς επίσης οπτικό, λεκτικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης, σε ώρες που παρακολουθούν και ανήλικοι και οι οργανισμοί οφείλουν να σέβονται αυτούς τους περιορισμούς.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται ως οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε προγράμματος επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια.

Συνεπώς, η αυστηρότητα με την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί ελέγχουν το περιεχόμενο των προγραμμάτων τους, θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον χρόνο μετάδοσης του εκάστοτε προγράμματος και την ηλικία των ατόμων που πιθανό να το παρακολουθούν. Στην προκειμένη περίπτωση, η συγκεκριμένη φάρσα-συμπεριφορά, δεν συνιστά, κατά την κρίση της Αρχής, θέμα κατάλληλο προς προβολή κατά τη διάρκεια προγράμματος που ενδεχομένως να παρακολουθούν και ανήλικοι.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, ως το αρμόδιο ρυθμιστικό όργανο για θέματα ραδιοτηλεόρασης, έχει την ευθύνη και υποχρέωση να διασφαλίζει ότι τα προγράμματα που μεταδίδονται από τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς, βρίσκονται εντός του

νομικού πλαισίου που ορίζουν ο περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμός Νόμος 7(Ι)/1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμοί του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Εν πάση περιπτώσει, ο κάθε οργανισμός έχει και την επιλογή, εάν επιθυμεί, να ετοιμάζει και δεύτερη εκδοχή της ίδιας αναγγελίας, με οπτικοακουστικό υλικό μη κατάλληλο για γενική παρακολούθηση, την οποία μπορεί να μεταδίδει εκτός οικογενειακής ζώνης.

Εν πάση περιπτώσει, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι η αυστηρότητα, με την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί ελέγχουν το περιεχόμενο των προγραμμάτων τους, θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον χρόνο μετάδοσης του εκάστοτε προγράμματος και την ηλικία των ατόμων που πιθανό να το παρακολουθούν.

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των **Κανονισμών 21(6)(υποστοιχεία 1 και 3) και 26(ια)(υποστοιχεία 2 και 4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Η Αρχή, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορεί, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς και/ή προσωπικώς, ως επιλέξει. Η υποβολή των απόψεων του οργανισμού, μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς, καλείται όπως τις υποβάλει στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της παρούσας Απόφασης.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του προσωπικώς, καλείται όπως πληροφορήσει την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της παρούσας Απόφασης, ότι επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του προσωπικώς, ώστε να ειδοποιηθεί ανάλογα με ειδική επιστολή.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση εντός της πιο πάνω προθεσμίας, θα προχωρήσει στην επιβολή διοικητικών κυρώσεων.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 64/2018(2)(Ε))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «TV ONE», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ "Ο ΛΟΓΟΣ" Ε.Ε.»

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Νοεμβρίου 2019

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Μαρίας Κούσιου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Χρύσως Τσόκκου και Πάνου Κανελλόπουλου, Μελών.

Το Μέλος της Αρχής κ. Αγγελική Λαζάρου, αν και παρευρέθηκε κανονικά στη συνεδρία, απεχώρησε κατά την εξέταση της πιο πάνω υπόθεσης, με βάση τις αρχές που αποφασίστηκαν στην απόφαση της Ολομέλειας του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση αρ. 140/2009.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **11 Σεπτεμβρίου 2019**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των **Κανονισμών 21(6)** και **26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

21.- (6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

26. «Στις ψυχαγωγικές εκπομπές απαγορεύονται:

(ια) η μετάδοση επικίνδυνης συμπεριφοράς, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό και οπωσδήποτε απαγορεύεται εντός οικογενειακής ζώνης».

Η Αρχή έδωσε στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των κατά την κρίση της επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής διοικητικών κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **3.10.2019** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής διοικητικών κυρώσεων γραπτώς και/ή προσωπικώς, ως επιλέξει, είτε αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του.

Επιπλέον, η Αρχή ενημέρωσε τον οργανισμό πως εάν επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς, θα έπρεπε να τις υποβάλει το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της πιο πάνω επιστολής.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμούσε να υποβάλει τις απόψεις του προσωπικώς, κλήθηκε όπως πληροφορήσει σχετικά την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14)

ημερών από τη λήψη της πιο πάνω επιστολής, ώστε να ειδοποιηθεί ανάλογα με ειδική επιστολή.

Τέλος, η Αρχή ενημέρωσε τον οργανισμό πως εάν δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση εντός της πιο πάνω προθεσμίας, θα προχωρήσει στην επιβολή διοικητικών κυρώσεων.

Ο οργανισμός, με επιστολή του Δικηγόρου του, κ. Ανδρέα Χάσικου, ημερομ. **17.10.2019 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, υπέβαλε στην Αρχή τις απόψεις του, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Σχετικά με τις απόψεις του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή του Δικηγόρου του ημερομ.17.10.2019, η Αρχή καταρχάς χαιρετίζει την απολογία του οργανισμού και το γεγονός ότι ο οργανισμός δεσμεύεται ότι *«θα είναι πολύ πιο προσεχτικός σε σχέση με το περιεχόμενο των προγραμμάτων (συμπεριλαμβανομένων της μετάδοσης αναγγελιών για τηλεοπτικά προγράμματα) που θα μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης καθώς και ότι θα λάβει κάθε δέον μέτρο ούτως ώστε να επιτευχθεί και να διασφαλιστεί ο σκοπός αυτός.»*.

Όσον αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι *«Ο σταθμός υπερθεματίζει ότι κατά την επιβολή ενδεχόμενων κυρώσεων από την Αρχήν θα πρέπει να τηρείται η αρχή της αναλογικότητας στη βάση του ότι τα μέτρα που θα λαμβάνονται από την αρχή θα πρέπει να είναι αναγκαία και ανάλογα με την επίτευξη των νομίμων σκοπών της νομοθεσίας»*, και ότι *«Από την εφαρμογή της Αρχής της αναλογικότητας ως προβλέπεται και στο άρθρο 52 Νόμου 158(1)/99 αναφέρεται ρητά ότι «Αν η διοίκηση έχει να επιλέξει μεταξύ δυο ή περισσότερων νόμιμων λύσεων, οφείλει να προτιμήσει εκείνη που είναι λιγότερο επαχθής για τον διοικούμενο.»*, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου επισημαίνει ότι ενεργεί πάντα με γνώμονα τον περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμο του 1999

(158(I)/1999) και με πλήρη σεβασμό των αρχών και των δικαιωμάτων που απορρέουν από αυτόν, συμπεριλαμβανομένης και της αρχής της αναλογικότητας.

Εντούτοις, τα προαναφερθέντα καθώς επίσης και η απολογία του οργανισμού, αν και λαμβάνονται υπόψη από την Αρχή, δεν αναιρούν τις εκ μέρους του παραβάσεις της Νομοθεσίας για τις οποίες η Αρχή θα ήθελε να αναφέρει τα εξής:

Η Αρχή επισημαίνει για ακόμη μια φορά ότι εντός οικογενειακής ζώνης ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό. Επισημαίνεται ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα. Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος τόσο της τηλεόρασης όσο και του ραδιοφώνου στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5.30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, αναλόγως, που ορίζεται ως οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε προγράμματος επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Συνεπώς, η αυστηρότητα με την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί ελέγχουν το περιεχόμενο των προγραμμάτων τους, θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον χρόνο μετάδοσης του εκάστοτε προγράμματος και την ηλικία των ατόμων που πιθανό να το παρακολουθούν.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, ως το αρμόδιο ρυθμιστικό όργανο για θέματα ραδιοτηλεόρασης, έχει την ευθύνη και υποχρέωση να διασφαλίζει ότι τα προγράμματα που μεταδίδονται από τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς βρίσκονται εντός του νομικού πλαισίου που ορίζουν ο περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών

Νόμος 7(Ι)/1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμοί του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000). Στην παρούσα υπόθεση, εξετάζεται για πολλοστή φορά το θέμα της μετάδοσης από τον οργανισμό ενός προγράμματος με λεκτικό υλικό το οποίο ήταν ακατάλληλο για ανηλίκους, ακατάλληλο για το χρόνο προβολής του. Επομένως, είναι θέση μας ότι, ο οργανισμός ο οποίος μετέδωσε την υπό αναφορά αναγγελία που περιείχε τη συγκεκριμένη επικίνδυνη και ακατάλληλη συμπεριφορά, θα πρέπει να αντιμετωπίσει το όλο θέμα με σοβαρότητα, συνέπεια και ευαισθησία ώστε να συμμορφώνεται με το νομικό πλαίσιο που αφορά τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς.

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιόν της στοιχεία, ως επίσης τη φύση, τη βαρύτητα, τη διάρκεια και τη σοβαρότητα των παραβάσεων και κυρίως την απολογία και τη διαβεβαίωση του οργανισμού ότι πρόκειται να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να μην επαναληφθούν παρόμοια περιστατικά, αποφασίζει όπως επιβάλλει στο οργανισμό κυρώσεις ως ακολούθως:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **28.8.2018**, κυρώσεις ως εξής:

- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 1)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **26(ια) (υποστοιχείο 2)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **5.9.2018**, κυρώσεις ως εξής:

- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 3)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **26(ια) (υποστοιχείο 4)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό να είναι πιο προσεκτικός και εφιστά την προσοχή του στο ότι δεν θα επιδείξει την ίδια επιείκεια σε περιπτώσεις διάπραξης παρόμοιας φύσεως παραβάσεων από τον οργανισμό στο μέλλον.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ.